

Ms Ursula von der Leyen  
President of the European  
Commission

Ms Helena Dalli  
Commissioner

[Dopis odeslán e-mailem]

Vážená Ursulo von der Leyen,  
Vážená Heleno Dalli,

Násilí na ženách musí skončit, naprosto skončit. Odbory po celé Evropě plně podporují Vaši výzvu, aby Evropská unie udělala v boji s násilím na ženách vše, co je v jejich silách. Můžete se na nás spolehnout; v tomto boji, ve kterém musíme zvítězit, jsme s vámi.

Násilí na ženách nekončí u dveří jejich domovů. Fyzické nebo psychické násilí na ženách se děje i v práci, bez ohledu na to, v jakém oboru a profesi pracují, bez ohledu na úroveň jejich vzdělání. Některé pracovní pozice jsou obzvláště ohrožené, na příklad zdravotní sestry, učitelky, pečovatelky, uklízečky, pracovníce v dopravě, obchodu, domácích a pohostinských službách. Ale riziko je zde pro všechny:

- 63 % zaměstnankyň v dopravě v rámci Evropy zažilo alespoň jeden útok;
- 1 ze 4 zaměstnankyň v Nizozemí byla vystavena násilí ze strany klientů, zákazníků, studentů nebo cestujících;
- 50 % zdravotnic v Bulharsku zažilo násilí v práci.

Odbory a zaměstnavatelé hrají důležitou úlohu při prevenci násilí na ženách v práci – nastavují pravidla pro oznamování a zjišťování násilí a obtěžování v práci, podporují oběti a řeší pachatele. Čím dál častěji se násilí a obtěžování specificky objevuje v kolektivních smlouvách napříč Evropou (a EOK má informace o 80 takovýchto smlouvách).

Podporujeme vaše požadavky a konkrétní návrhy k stavení násilí na ženách. Připojujeme se k vám ve výzvě k:

- Přistoupení Evropské unie k Istanbulské úmluvě o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí;
- Zakotvení vyšších garancí podpory, ochrany a práv obětem násilí na ženách pokud by Úmluva byla blokována v Evropské radě;
- Zahrnutí násilí na ženách do seznamu přeshraničních zločinů vymahatelných v EU (podpora prevence, ochrany a nápravy, včetně toho, aby v případě násilí na ženách mohly být vydávány evropské zatýkácí rozkazy).

./..2

Dále vás vyzýváme k urychlenému postupu na podporu:

- Ratifikace Istanbulske úmluvy těmi 6 členskými státy, které tak zatím neučinily (Bulharsko, Česko, Maďarsko, Lotyšsko, Litva, Velká Británie);
- Přijetí Úmluvy Mezinárodní organizace práce č. 190 o násilí a obtěžování v práci všemi členskými státy EU.

Přistoupení EU k Istanbulske úmluvě a ratifikace úmluvy MOP členskými státy by významně podpořily úsilí odborů, zaměstnavatelů a dalších organizací na odstranění násilí na ženách včetně pracovního prostředí. Podpořilo by důkladnější zapracování Rámcové dohody evropských sociálních partnerů proti obtěžování a násilí v práci.

25. listopadu, tedy v Mezinárodní den proti násilí na ženách, i v kterýkoli jiný den, potřebujeme, aby EU podporovala zaměstnance a jejich odbory, abychom dosáhli společného cíle – zabránit násilí na ženách v práci, doma, a všude jinde kde se vyskytuje.

Srdečně



Esther Lynch  
Zástupkyně generálního tajemníka

**Další signatáři:**

**National Trade Unions :**

Miranda Ulens, General Secretary FGTB, BELGIUM and ETUC Vice-President  
 Bente Sorgenfrey, First Vice-President FH DENMARK and ETUC Vice-President  
 Patricia King, General Secretary ICTU, IRELAND  
 Frances O'Grady, General Secretary TUC, UNITED KINGDOM  
 Marie-Hélène Ska, General Secretary CSC, BELGIUM  
 Elke Hannack, Vice-President DGB, GERMANY  
 Annamaria Furlan, General Secretary CISL, ITALY  
 Amaia Muñoa, Deputy General Secretary ELA, SPAIN  
 Kitty Jong, Vice-President FNV, THE NETHERLANDS  
 Gianna Fracassi, Deputy General Secretary CGIL, ITALY  
 Ioana Stoica, Vice-President Cartel ALFA, ROMANIA  
 Lidija Jerkič, President ZSSS, SLOVENIA  
 Dorota Gardias, Chairwoman FZZ, POLAND  
 Inga Ruginienė, President LPSK, LITHUANIA  
 Sabine Slegers, National Secretary CGSLB, BELGIUM  
 Nora Back, General Secretary OGBL, LUXEMBURG  
 Véronique Eischen, President of the SECEC (OGBL and LCGB), LUXEMBURG

Lucinda Dâmaso, President UGT-P, PORTUGAL  
 Cristina Antoñanzas, Deputy General Secretary, UGT-CEC, SPAIN  
 Irena Liepina, Vice-President LBAS, LATVIA  
 Korinna Schumann, Vice-President ÖGB, AUSTRIA  
 Ragnhild Lied, President UNIO, NORWAY  
 Millariikka Rytönen, President They STTK, FINLAND  
 Marylise Léon, Deputy General Secretary CFDT, FRANCE  
 Božica Žilić, Vice-President UATUC, CROATIA  
 Viktória Szucs, Vice-President SZEFE, HUNGARY  
 Monika Uhlerová, Vice-President KOZ- SR, SLOVAKIA  
 Therese Guovelin, Vice-President LO-S, SWEDEN  
 Heike Erkers, Vice-President SACO, SWEDEN  
 Lisa Wärn, Deputy General Secretary TCO, SWEDEN  
 Barbara Popielarz, Vice-President OPZZ, POLAND  
 Ewa Zydorek, Secretary of the National Commission of NSZZ "Solidarnosc", POLAND  
 Florentina Enache, President of Women Committee CNSLR-FRATIA, ROMANIA  
 Elena Blasco Martín, Women and Equality Secretary CCOO, SPAIN  
 Cristina Faciaben Lacorte, International and Cooperation Secretary CCOO, SPAIN  
 Florence Dodin, Deputy General Secretary, UNSA, FRANCE  
 Ivana Veronese, Confederal Secretary UIL, ITALY  
 Regina Varret, Deputy chairman TALO, ESTONIA  
 Stavroula Dimitriadou, Member of Executive Committee GSEE, GREECE  
 Dulce M<sup>a</sup> Moreno Hernández, Confederal Secretary USO, SPAIN  
 Rita Dimech, Section Secretary Chemical & Energy sectors GWU, MALTA  
 Riccarda Darmanin, Section Secretary Finances sector GWU, MALTA  
 Béatrice Clicq, Confederal Secretary FO, FRANCE  
 Elaine Germani, Vice-President MUT, MALTA  
 Carmen Dimech, General Secretary MUT, MALTA  
 Kaia Vask, Chair of Executive Committee EAKL, ESTONIA  
 Heli Puura, Director SAK, FINLAND  
 Radka Sokolová, Vice-President ČMKOS, CZECH REPUBLIC  
 Despina Isaia, General Secretary of womens dept SEK, CYPRUS

**European Trade Union Federations:**

Livia Spera, Acting General Secretary, ETF  
 Susan Flocken, European Director, ETUCE  
 Mette Nord, President, EPSU  
 Sofia Kanta, President OTOE, UNI-Europa  
 Àngels Bosch Campreciós, President, EuroCOP  
 Malin Ackholt, President, EFFAT  
 Paula Ruiz Torres, Vice-President, Eurocadres  
 Zuliana Lainez, Vice-President, IFJ  
 Mercedes Landolfi, President of the standing committee Wood, member of the  
 Presidium, EFBWW

Gloria Mills, President, on behalf of the ETUC Women Committee

\*\*\*